

NISH

Admission to
Diploma in Indian Sign Language
Interpreting Course
[DISLI]
2017–2018

PROSPECTUS

NATIONAL INSTITUTE OF SPEECH & HEARING

NISH Road, Sreekariyam PO, Trivandrum - 695017, Kerala, India
Tel: +91-471-306-6666, 2596919, 2596920. Fax: +91-471-306-6699; web: www.nish.ac.in
Admissions Email: admissions@nish.ac.in Admissions Website: <http://admissions.nish.ac.in>
Admissions Helpline: +91-471-306-6635

Contents

1. THE INSTITUTION	3
2. THE COURSE.....	3
3. NUMBER OF SEATS.....	4
4. RESERVATION OF SEATS.....	4
5. WHO CAN APPLY?	4
6. HOW TO APPLY?.....	5
7. LAST DATE FOR APPLICATION	6
8. METHOD OF SELECTION.....	6
9. IMPORTANT DATES FOR ADMISSION.....	7
10. FEE STRUCTURE.....	7
11. GENERAL INFORMATION	7
12. GENERAL CODE OF CONDUCT.....	8
13. EVALUATIONS, EXAMINATIONS AND ISSUE OF DIPLOMA.....	9

NISH

NATIONAL INSTITUTE OF SPEECH & HEARING

TRIVANDRUM, KERALA, INDIA

1. THE INSTITUTION

1.1 National Institute of Speech & Hearing (NISH) is an academic institution under the Ministry of Social Justice, Government of Kerala. It is established as a society of the Government of Kerala registered under Travancore–Cochin Literary, Scientific and Charitable Societies Registration Act, 1955. NISH has been set up with the primary aim of taking up educational and rehabilitation programs necessary for the integration of individuals with disabilities. The initial focus has been hearing and speech impairments. NISH conducts courses both for professional preparation and also for higher education of people with disabilities.

2. THE COURSE

- 2.1. This prospectus is for the Diploma in Indian Sign Language Interpretation-D.I.S.L.I (D.I.S.L.I). This is a diploma level course recognized by the Rehabilitation Council of India (RCI) and its main aim is to prepare skilled and efficient manpower to work effectively in the field of deaf education and rehabilitation.
- 2.2. The curriculum consists of theory and practical classes in sign language usage, cultural perspectives of the different approaches to deaf education, and interpreting concepts and issues. The candidates admitted to the course will be trained to have a professional communicative competence in sign language and ability to interpret at a professional level in verbal languages and vice versa.
- 2.3. Advanced sign language skills, perspectives of sign language usage, rules of interpreting, role and ethics of an interpreter etc are taught in this course and hence ability to understand and assimilate these principles are important to be successful in this course.
- 2.4. The graduates of DISLI course may work as interpreters in schools, colleges, institutes where the deaf population study and work and other places where interpreting services are required. This course will also help teachers of the deaf to effectively communicate with their students.

- 2.5 The total duration of the course will be one year (220 days consisting of 1320 hours), which can be completed in a maximum of two years from the date of admission to the programme.
- 2.6 On successful completion of the course the candidates will be issued a certificate by the examining body nominated by RCI. RCI is the appellate authority of approved courses in the field of rehabilitation in India.

3. NUMBER OF SEATS

- 3.1. Total number of seats for the course is 15.

4. RESERVATION OF SEATS

- 4.1. The reservation of seats to these courses will be as per reservation guidelines of the state government.
- 4.2. Twenty percent of the total merit seats (i.e. 4 seats) are reserved for candidates belonging to SC/ST.
- 4.3 If any merit category seat remains unfilled in the above categories, the same will go to the general merit.

5. WHO CAN APPLY?

- 5.1. Although this is a one year course, the responsibility of the person with DISLI is to develop a professional communicative competence in sign language and English/Malayalam and develop professional attitude and ethics required to be an interpreter. Hence NISH requires an undergraduate degree in any discipline for studying for DISLI.
- 5.2. Those who apply for the course at NISH should have degree in any subject from any recognized University in India.
- 5.3 .The candidate should have obtained a minimum of 50% of the aggregate (45% in case of SC/ST candidates) in the plus two examination.
- 5.4 The candidate should have functional hands and hearing
- 5.5 The candidate should have verbal fluency in at least one language

6. HOW TO APPLY?

- 6.1. Candidates SHOULD apply online through website <http://admissions.nish.ac.in>
- 6.2. All applicants should have an email id and a mobile phone number in which notifications can be received. This should be entered correctly in the application form. No paper notifications through postal mail will be sent.
- 6.3. The application fee is 150/- for the general candidates and 75/- for SC/ST candidates.
- 6.4. Application fee should be remitted at any branch of State Bank of India (SBI) using a challan form available at all SBI branches. Payment should be made to the NISH Account No: 67224749979 at SBI, Akkulam, Thiruvananthapuram. The candidate can also download the challan form from the NISH admissions website www.admissions.nish.ac.in. The downloaded bank challan will have the details of the NISH account to which the application fee has to be remitted. The reference number (Bank Trxn.Journal No.) obtained from the bank and the remittance details should be invariably entered in the application form.
- 6.5. Those who have internet banking facility can remit the fee via NEFT transaction to “NISH FEE ACCOUNT”, State Bank of India, Akkulam branch Account No: 67224749979 with IFSC Code SBIN0070581. Please note the Unique Transaction Reference (UTR) number and date, as this will have to be entered in the application form.
- 6.6. The candidates must print the completed application form from the downloaded link and send it along with the original challan / proof of NEFT to the Executive Director, National Institute of Speech & Hearing, NISH Road, Sreekaryam PO, Trivandrum - 695017, Kerala, India.
- 6.7. Please mark clearly on the top of the envelope the name of the course you are applying for. (eg. “Application for Admission to D.I.S.L.I.”.)
- 6.8. **The document should be sent within 5 days after submission of online application.**
- 6.9. Application forms along with the documents and original challan / proof of NEFT can be handed over at NISH front office or sent by registered post or any reliable courier service to ensure safe receipt at NISH.

- 6.10. Application forms received after the due date and those not accompanied by required documents/details will not be considered.
- 6.11. Candidates are advised NOT to enclose originals of any supporting documents along with the application form.
- 6.12. Original documents should be produced when called for the interview.
- 6.13. The application fee once paid is not refundable.
- 6.14. The Institute reserves the right to reject the application of the candidate, if:
- a) The application is incomplete in any aspect.
 - b) The details in the application form does not match the supporting document.
 - c) The required fees is not remitted or the proof there of is not attached.
 - d) The candidate fails to satisfy the eligibility criterion.
 - e) Any false or incorrect information is furnished.
 - f) The required enclosures are not submitted with the printed application form.
 - g) The printed application forms are not received at NISH before the last date.

7. LAST DATE FOR APPLICATION

7.1 The last date for submitting online application is on 2nd September, 2017

8. METHOD OF SELECTION

- 8.1 An open house meeting will be conducted for the applied candidates.
- 8.2 Merit for admission to this course will be prepared from 100 marks. The division of the marks is as follows:

No	Description	Marks
1	Qualifying Examination	50
2	Parents and siblings of the persons with disabilities	10
3	Degree	10
4	Previous experience with deaf	10
6	Interview	20
	Total	100

9. IMPORTANT DATES FOR ADMISSION

9.1 The following are the important dates in regard to admission. Any change will be notified through SMS and email to all relevant applicants.

No.	Description	Date
1	Last Date to submit application online	Sept 2, 2017
2	Last Date to Receive Application(hard copy)	Sept 7, 2017
4	Interview	Sept 13, 2017

10. FEE STRUCTURE

10.1 Fees is payable at the time of admission in full. No instalment is allowed.

10.2 Additionally the student has to pay the examination fee as specified by RCI.

No.	Fee Item	Amount
1	Tuition Fee	₹. 10000
2	Educational tour *	₹. 2000
3	Caution Deposit (Refundable)	₹. 5000
4	Library	₹. 1000
	Total fees payable at the time of admission	₹. 18000

*likely to change

11. GENERAL INFORMATION

11.1 Candidates selected for interview will be intimated by email / SMS. No paper notifications will be sent.

11.2 If any information given in the application by the candidate is found to be false on verification at the time of interview or even at a later stage the candidate will forfeit his/her claim for admission and continuation in the course.

11.3 Candidates called for interview should report at NISH with the all original documents failing which he/she will forfeit his/her claim for admission. No change of date, or venue of interview or extension of time for producing originals of documents will be allowed under

any circumstance.

11.4 All candidates admitted to the course must execute an agreement that if he/she happens to discontinue the course at any time after the closure of admission, he/she will pay the complete tuition and special fee for the course. Fee is not refundable.

11.5 **NISH does not have hostel facilities currently.** Several established hostels are available in the city including Government hostel. The list of hostels will be provided at the time of admissions

12. GENERAL CODE OF CONDUCT

12.1 All the candidates admitted to the course in NISH will abide by the rules and regulations issued from time to time by the Executive Director, NISH.

12.2 Ragging in any form is strictly forbidden inside the campus. Non-tolerance policy is implemented and any such case will be reported to the Police immediately.

12.3 A policy document is available regarding prevention of sexual harassment on campus. The Committee for Prevention of Sexual Harassment is in operation on campus to oversee implementation of the policy. Any complaint will be addressed immediately.

12.4 Smoking, consumption of alcohol, and use of illegal drugs in any form is strictly prohibited within the campus. Violators will be dealt with immediately and appropriate disciplinary action will be taken.

12.5 Students are required to maintain the buildings and campus clean and the equipment should be handled with care. Any damages to the building or equipment will be made good and the cost recovered from the person responsible.

- 12.6 Students cannot enter classroom or practical after the session has started nor will they be allowed to leave the session without the permission of the faculty-in-charge.
- 12.7 Every student will be issued an Identity Card, which must be worn around the neck using the tag provided. This is applicable at all times when the student is on campus. If the card is lost or damaged, duplicate cards will be issued on remittance of additional fees.
- 12.8 Students are not allowed to use mobile phones inside the campus during working hours. Mobile phones with cameras are strictly prohibited inside the campus.
- 12.9 Leave of absence will be granted only on medical grounds. Such leaves only will be considered for the purpose of granting relaxation of minimum attendance requirements.

13. EVALUATIONS, EXAMINATIONS AND ISSUE OF DIPLOMA

- 13.1 The admitted candidates will be evaluated continuously throughout the academic year. There will be internal assessment and one final examination at the end of the course. The examination for theory papers shall be conducted in English. The medium of instruction shall be Indian Sign Language (ISL) and English/Malayalam. The practical examination shall be to judge the signing skills in ISL and voicing skills in English/Malayalam. The criteria for passing is 50% in theory and 70% in practical examination.
- 13.2 Minimum 80% attendance in theory and 90% attendance in practical is required. Completion of practical work in each area will be essential for appearing for examination.
- 13.2 Certificates shall be issued for the successful candidates by the examining body nominated by RCI.

Any other details not specifically covered by the above clauses will be decided by the Executive Director and such decision will be final.